that winter it was as cold as on the peak of Everest as the checkpoint at the border of helplessness we chucked planks into our little stove a white emptiness licked at the windowpanes we heated the room with the cots of infants long grown up and moved away with picture frames and kitchen stools then I fed the flames with books rereading the lines that had etched themselves onto my brain lines that have no fear of fire bit by bit the windows went black with soot we became invisible in the warmth

all the full-stops are in place
I haven't sown a page with full-stops for a very long time
unfinished sentences rub shoulders with finished ones and dead ones
the snow tastes like my mom's face powder
which I shared with my classmates at a New Year's Eve party
in front of an old mirror in the girls' bathroom
the separated amalgam transformed us into fairies or demons
whichever we wanted
back then, did I see forests of full-stops before me?
I want to leap into snow
which now tastes only of snow

the wolf moon is a magnet suspended in the starry emptiness the city's hyenas howl softly around corners the city's heroes are quietly leaving the battlefield the city's tired god is resting on my doormat moon icicles in his beard moon frost in his eyebrows his face tells no fortunes lava from extinct volcanoes blackens the moon's seas they say you can change your life under the wolf moon a moon icicle melts in my hand maybe a full moon scar will erase the lines on my palm

night is a woman with glittering eyes. her palms are full of snow and jasmine petals.

night is a man. his darkness contains devotion and the deepest tenderness.

night is a phantom. I can't really remember his name anymore. nocta? nox? no one?

night is my unborn child. I remember his name. the only one.

when I was you
when I ached with your childish desires
"oh how I want to go to the rushes by the forest lakes
where Mom won't let me
there are secrets and golden shadows under the water"
"oh how I want to go over to that girl at the bar
her pimp won't let me
he needs money
I need to set the girl free"

when will I stop aching when will I stop longing "never my love never"

please tell me that I didn't die the rope didn't pull taut the ambulance came in time the fire went out

please have life enough left to tell me that I didn't die

the idols have been fed on blood yours cold foreign hot any the illusions have been herded into a barn to fresh hay and sacred spring water after you leave they'll tear each other apart the last one left will try to gasp a blessing to you but you won't exist anymore you'll drown under the ashes of what were bridges and houses

the record of the end has been written underline it in thick pen go and pray it never happens again go and promise yourself: I'll learn to smile another year it will be easy to forget in another life

each morning we go to war
me against you
you against me
"let me go to the desert
I want to go somewhere I have no enemies"
"the deserts have been long been off-limits"
"just let me drink from the river
drink that sweet water that tastes like pollen and sky
my throat and soul are choked with blood"
"you'll drink from your canteen of blood like everyone else
the river water is poison to us
our sky is salt and smoke"

tomorrow the same battle a different you a different me

let's build fences now sky-scraping fences why mess around let's build them right through the sky so no stranger can get their hands on my little cloud let's build them straight through the heart of a god so everyone gets their own immaculate piece

we don't need horror or fear anymore soldiers wade through the piled corpses of their former lives tanks put mirages where once there were cities now we need to watch the blooming of a rose while there are still gardens read Old French poetry while there are still libraries love children all the world's children as if they were our own now before they are turned into soldiers

when the final mirror of your lifetime breaks you'll read the truth about your naked trembling life in its glassy hieroglyhs a language forgotten by everyone the last mirror doesn't flatter you

freedom of choice erased its page of history will be blank you're in free fall between air currents and the paths of bullets your hope of escape floats off on a gilted cloud like an unopened parachute

Amanda Aizpuriete Poetry Transleted by Mārta Ziemelis Edited by Adham Smart

in the great migration of peoples
you took root in the field
I floated away down the river
our children left to seek more fertile fields
clearer rivers
they said they did god's will
the god of nighttime whispers had come to them by their beds
we didn't hear him
we the deaf
we the clay and mud